



Corrigiendo un Certificado de Nacimiento

¿Quién Puede Solicitar Una Corrección?

- La persona nombrada en el certificado si él/ella tiene por lo menos 18 años de edad.
- Los padres o tutores legales de la persona nombrada en el certificado menor de 18 años de edad nombrada en el certificado.

Todos los solicitantes deben presentar identificación con fotografía que sea válida y esté firmada. Si los nombres de ambos padres aparecen en el certificado, ambos deben firmar la solicitud y presentar una fotocopia de la identificación de cada padre. Nosotros aceptamos fotocopias de la identificación con las solicitudes. Las fotocopias deben de ser claras e incluir ambos lados de la identificación.

Si el hospital donde nació su hijo/hija cometió un error en la acta de nacimiento, usted debe presentar una solicitud y el certificado del recién nacido que usted recibió al hospital, y si el niño(a) tiene menos de 1 año.

¿Cómo Puedo Hacer Una Corrección?

- Presentar documentos originales (por ejemplo, una acta de matrimonio o un documento religioso) en papel con membrete oficial o con un sello original dependiendo del tipo de corrección que desea (fotocopias o copias notariadas NO SON aceptadas). *Ver Casilla 1 en la página 2.*
- Presentar una fotocopia con cada uno de los documentos originales.
- Completar y firmar la solicitud.
- **Debe pagar una cuota de procesamiento no reembolsable de \$40 para la mayoría de las correcciones más \$15 por cada copia del certificado nuevo.**
- Si esta solicitando por correo, incluya un sobre con sello y con su nombre y dirección en el cual podamos devolverle sus documentos.

¿Qué Tipo De Documentos Necesito?

Debe de presentar documentos originales en papel con membrete oficial o con un sello original dependiendo del tipo de corrección. Copias certificadas son documentos emitidos por una oficina gubernamental con un sello original como el certificado de nacimiento o certificado de matrimonio. Por lo general, una cuota es requerido para obtener una copia certificada de una oficina gubernamental o agencia. Fotocopias o copias notariadas NO SON aceptadas. **Por lo general, un documento debe haber sido establecido antes del séptimo cumpleaños del niño(a) o debe de tener por lo menos 10 años de vigencia. Ésto nos ayuda a establecer que la documentación que se está presentando es legítima. Los documentos deben incluir lo siguiente:**

- **Nombre del Niño(a)**
- **Fecha de Nacimiento Listada**
- **Nombre de los Padres**

Si los documentos están en un idioma que no sea Inglés, le indicaremos si una traducción oficial es necesaria. Los consulados extranjeros le pueden asistir en la traducción oficial de sus documentos. También aceptamos traducciones de servicios de traducción establecidas. Si usted no puede presentar los documentos requeridos, por favor pida ayuda llamando al 311.

CUOTAS: ¿Cuanto Cuesta Hacer Una Corrección?

El Departamento de Salud cobra **una cuota de procesamiento no reembolsable de \$40** para hacer la mayoría de las correcciones. En caso de pago, la cuota de \$40 es aplicable aunque esté corrigiendo más de un artículo.

Correcciones para Actas de Nacimiento

Cuota de Procesamiento Aplica:

1. Agregando el primer nombre al niño(a) después de los 60 días de nacimiento.
2. Errores y omisiones ocasionados por los familiares, con excepción de añadir el primer nombre del niño(a) antes de los 60 días de nacimiento. Omisiones incluyen agregando el nombre del pariente si se han casado antes del nacimiento del niño(a).
3. Errores y omisiones del hospital o partera licenciada después de los 12 meses de nacimiento.
4. Adopciones (Orden de la Corte).
5. Corregir indicador de género en el certificado de nacimiento.
6. Volver a presentar una solicitud después de más de 1 año de rechazo.

No Aplica Cuota de Procesamiento:

1. Reconocimientos de Paternidad.
2. Las Órdenes de Filiación (paternidad por la corte).
3. Adición de un padre que era casado antes del nacimiento del niño.
4. Agregar el nombre del niño(a).
 - a. Si se presenta al Departamento de Salud por los padres dentro de los 60 días de nacimiento.
 - b. Si se envía por el hospital durante los primeros 12 meses de nacimiento
5. Correcciones de errores y omisiones hechas por el hospital.
 - a. Si se envía por el hospital de nacimiento durante los primeros 12 meses de nacimiento.
6. Utilice el formulario VR34 para el Registro de Nacimiento Tardío.

Cuadro #1: Lista De Documentos

Yo Quiero . . . (por favor marque todas las que correspondan) En caso de pago, la cuota de \$40 es aplicable aunque esté corrigiendo mas de un artículo.	Necesita uno de los siguientes documentos: (ver cuadro 2)
<input type="checkbox"/> Corregir un error del hospital antes del primer cumpleaños.	No Requiere Documentación
<input type="checkbox"/> Corregir un error o omisión realizado por el hospital después del 1re cumpleaños del niño(a).	2
<input type="checkbox"/> Corregir el primer o segundo nombre del niño(a), o agregarle un segundo nombre al niño(a) SOLO ANTES de cumplir el primer año. <i>Ejemplo: Dabid a David.</i>	1, 3, 4, 5, 7 or 8
<input type="checkbox"/> Corregir el primer o segundo nombre Despues del primer cumpleaños.	1, 3, 4, 5, 6, 7 or 8
<input type="checkbox"/> Añadir el primer y segundo nombre del niño(a) en el hospital de nacimiento ANTES del primer cumpleaños. No Aplican Cargos.	No se Requiere Documentación
<input type="checkbox"/> Agregar el primer y segundo nombre del niño(a) ANTES de los 60 días de nacimiento en el DOHMH. No Aplican Cargos.	No se Requiere Documentación
<input type="checkbox"/> Corregir el primer y o segundo nombre después de los 60 días del nacimiento.	<input type="checkbox"/> Niño(a) menor de 1re año <input type="checkbox"/> Niño(a) mayor del 1re año
<input type="checkbox"/> Corregir la ortografía en el apellido del niño(a) (todos los documentos de los padres deben de estar fechados ANTES del nacimiento del niño(a)).	1, 3, 4, 5, 6, 7 or 8
<input type="checkbox"/> Corregir la ortografía en el apellido del niño(a) (todos los documentos de los padres deben de estar fechados ANTES del nacimiento del niño(a)).	10, 11, 12 or 13
<input type="checkbox"/> Corregir la fecha de nacimiento ó el sexo del niño(a).	2
<input type="checkbox"/> Corregir indicador de género en el certificado de nacimiento	Ir a nyc.gov/vitalrecords para la documentación requerida o llame al 311
<input type="checkbox"/> Corregir los errores de ortografía a la información de los padres.	9, 11 or 16
<input type="checkbox"/> Agregar el nombre del otro padre. Cuota puede aplicar. Vea la seccion de cuotas en la pagina 1.	Vea el cuadro 3
<input type="checkbox"/> Cambio de nombre legal. <i>Ejemplo: June a Edna.</i>	12 con el Cambio de nombre legal o 14
<input type="checkbox"/> Quitar información.	15

Cuadro #2: Lista de Documentos Aceptados por el Departamento de Salud de la Ciudad de Nueva York

1. Carta del hospital donde nació el niño(a) incluyendo el nombre correcto del niño(a), fecha de nacimiento, y el nombre del (los) padre(s).	11. Acta de Matrimonio de los padres si estaban casados antes del nacimiento del niño(a) (El Estado de Nueva York no reconoce el matrimonio de derecho común).
2. Carta del hospital admitiendo errores.	12. Certificado de ciudadanía de los padres.
3. Registro de Vacunas con nombre de niño, fecha de nacimiento, nombre de padre(s) y sello del centro medico.	13. Certificado de nacimiento de un hermano o hermana mayor.
4. Primer registro del censo realizado después del nacimiento o censo realizado hace por lo menos 10 años (federal o estatal).	14. La Orden de la corte certificada debe incluir la fecha de nacimiento, lugar de nacimiento y el número del certificado de nacimiento. Usted debe de ir a la Corte Civil de NYC si vive en esta ciudad. Si vive fuera de NYC vaya a la corte correspondiente para obtener esta accion.
5. Carta del médico, incluyendo las fechas de tratamiento.	15. Por lo general, requiere una Orden de la Corte Suprema del Estado, a menos que el error fúe realizado por el hospital de nacimiento. Si el hospital cometio el error, procure por escrito la admision del hospital.
6. Carta de admisión a la escuela, incluyendo fecha de ingreso.	16. Certificado de nacimiento de los padres o de un(a) hermano(a) mayor, certificado de ciudadanía o documento religioso. Acta Matrimonio se puede utilizar para corregir apellidos solamente.
7. Documento Religioso (Certificado de Bautismo).	
8. Seguro de vida del niño(a). Acta de nacimiento del padre es requerido.	
9. Certificado de nacimiento de los padres (para las correcciones del apellido del niño(a)).	
10. Pasaporte de los padres.	

¿Como Puedo Añadir el Nombre de Otro Padre?

Añadir el nombre del otro padre a una acta, por lo general el del padre depende del estado civil de la madre. Padres del mismo sexo, que estén casados, también pueden añadir sus nombres al certificado de nacimiento. Utilize el Cuadro #3 para saber lo que debe de hacer.

Actas de matrimonio u otros documentos deben ser presentados con la solicitud. En casos por los cuales los padres han sido casados más de una vez, las actas de divorcio deben de ser presentadas.

La Ciudad de Nueva York reconoce matrimonios del mismo sexo legalizados en otros estados, Washington, DC, y en el extranjero. Pero no reconoce el matrimonio de derecho común.

Cuadro #3: Añadiendo el Nombre de Otro Padre

Estado Civil de los Padres	Usted Necesita:
Madre no casada durante el embarazo y no casada ahora desea agregar el nombre del padre →	Completar un formulario de Reconocimiento de Paternidad (DSS 4418) o vaya a la corte de familia por una orden de filiacion
Madre casada durante el embarazo, desea agregar el nombre del esposo (masculino o femenino) →	Si estaban casados en el momento del nacimiento de su hijo(a) (masculino o femenino) complete la Seccion 4 en la pagina 4 de la solicitud
Madre no casada durante el embarazo, pero ahora esta casada con el padre biologico. →	Completar un formulario de Reconocimiento de Paternidad (DSS 4418) o vaya a la corte de familia por una orden de filiacion
Madre casada durante el embarazo pero no con el padre biológico →	Ir a la Corte de Familia o Suprema por una Orden de Adopción
Madre casada con un hombre durante el embarazo pero no con el padre biologico. Padres del mismo sexo (femeninas) no casadas →	Ir a la corte de Familia por una Orden de Filiacion la Corte de Familia o Suprema por una Orden de Adopción
Padres del mismo sexo (masculinos) no casados →	Ir a la Corte de Familia o Suprema por una Orden de Adopción
Reconocimiento de Formas de Paternidad (LDSS 4418) están disponibles en el vestibulo del Departamento de Corrección y adjunto con todo aplicaciones enviado por correo o ir a https://www.childsupport.ny.gov/dcse/pdfs/4418.pdf	



Reference No.

Formulario de Solicitud de Corrección para Actas de Nacimiento

Por favor use tinta azul o negra SOLAMENTE.

Sección 1: Cual es su nombre? Tienes que tener por lo menos 18 años de edad

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Primer Nombre	Segundo Nombre	Apellido
<input type="text"/>		<input type="text"/>
Residencia		Número de Apartado
<input type="text"/>		<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Ciudad	Estado	Código Postal
Número de Teléfono	Casa <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Correo Electrónico <input type="text"/>
	Código de Área Número de Teléfono	
	Celular <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Estado Civil
	Código de Área Número de Teléfono	<input type="checkbox"/> Soltero(a) <input type="checkbox"/> Separado(a) <input type="checkbox"/> Casado(a)
Compañía de Teléfono Móvil	<input type="checkbox"/> AT & T <input type="checkbox"/> T-Mobile <input type="checkbox"/> Sprint <input type="checkbox"/> Verizon	<input type="checkbox"/> Divorciado(a) <input type="checkbox"/> Viudo(a) <input type="checkbox"/> Unión Doméstica
	<input type="checkbox"/> Otro _____	
	Durante el Día <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
	Código de Área Número de Teléfono	

Sección 2: Informacion en el Certificado de Nacimiento

Número del Certificado de Nacimiento
 - -

Nombre en la Acta de Nacimiento (como aparece ahora)

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Primer Nombre	Segundo Nombre	Apellido

Sexo Masculino Femenino **Fecha de Nacimiento** / /

Mes Día Año

Nombre de Soltera de la Madre

<input type="text"/>	<input type="text"/>
Primer Nombre	Apellido

Lugar de Nacimiento

Nombre del Hospital, centro de maternidad, o si nació en el hogar, dirección, ciudad, estado, código postal)

Sección 3: Correccion(es) Que Desea Hacer

Por favor, use una línea por cada corrección. No podemos aceptar rayones, si usted comete un error, por favor use una nueva solicitud. **Por favor responda en inglés a la primera pregunta.**

List items to be corrected ¿Qué está incorrecto?	Write errors as they appear on birth record ¿Qué dice ahora?	What Should It Say on Birth Record? ¿Qué debe decir?
Example: Child's First Name Ejemplo: Nombre del Niño	Not Shown No Se Muestra	Michael Michael
Example: Date of Birth Ejemplo: Fecha de Nacimiento	October 16, 2009 16 de Octubre 2009	October 19, 2009 19 de Octubre 2009

Sección 4: Información del Padre Adicional

Para agregar el nombre de un padre o un padre del mismo sexo, usted debe de haber estado casado antes del nacimiento del niño(a). Vea la Sección "Como puedo añadir el nombre del otro padre?" en la página 2.

Nombre de Padre Adicional

Primer Nombre	Segundo Nombre	Apellido de Padre/ Pariente Adicional	País de Nacimiento

Sexo Masculino Femenino

Fecha / /
 Mes Día Año

Edad en el Momento del Nacimiento del Niño

Apellido del niño(a) (como aparecerá en el certificado aunque sea el mismo)

Firma del Padre/Pariente Adicional

Fecha

Sección 5: Firme su Solicitud

Por favor firme el formulario donde le corresponda. **Si los nombres de ambos padres aparecen en la acta de nacimiento, ambos deben firmar si el niño(a) es menor de 18 años de edad.**

Firma de la Madre/Padre/Tutor Legal	Fecha
Firma del Padre/Tutor Legal	Fecha

Su firma (si eres mayor de 18 años de edad y está solicitando una corrección a su propia acta de nacimiento)

Firma	Fecha
-------	-------

Atención! Ninguna persona podrá hacer una declaración falsa o engañosa o falsificar la firma de otra persona en la solicitud conforme al Código de Salud de la Ciudad de Nueva York. La violación del Código de Salud será castigado como un delito menor.(NYC HEALTH CODE 3.19)

Como Presentar Su Solicitud:

Cada copia del certificado de nacimiento corregido cuesta \$15. Esta tarifa no se aplica si usted adjunta una copia certificada de una acta de nacimiento que ha obtenido en los últimos 3 meses y pide cambiarla por el certificado corregido.

Calcular el Costo: Tarifa de Procesamiento: \$40 (Ver pagina 1) \$ _____
 (No se le aplican cuotas a todas las correcciones)

Tarifa de Certificado: número de copias _____ X \$15 cada una \$ _____

Cantidad Total: \$ _____

Por favor haga su cheque o giro postal a nombre de: **New York City Department of Health and Mental Hygiene.** NO envíe dinero en efectivo por correo. Clientes que nos visitan en persona también pueden pagar con tarjeta de crédito o débito.

Asegúrese de que usted ha incluido todo lo necesario (por favor marque todo lo que le corresponda):

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Solicitud completa, firmada, copia de Identificación con foto para cada padre | <input type="checkbox"/> Pago – Si es aplicable |
| <input type="checkbox"/> Documentos originales o certificados | <input type="checkbox"/> Si envía por correo, un sobre con sello, dirigido a usted. |
| <input type="checkbox"/> Una copia de cada documento original o certificado | |

Presentar identificación fraudulenta es un delito y los infractores están sujetos a enjuiciamiento.

ENVÍE A: NYC Department of Health and Mental Hygiene
 Corrections Unit
 125 Worth Street, Room 144, CN-4
 New York, NY 10013

Si usted está solicitando en persona, por favor dirijase a la área pública del 125 Worth Street, cuarto número 144.

Certification by the NYC Department of Health and Mental Hygiene (uso oficial)

This is to certify that I have examined the original record that this application seeks to correct, and any original documents required to verify the correction. There are no omissions or apparent errors in the original record that have not been covered. Therefore, the application is approved.

 Signature of Deputy City Registrar

 Date

DOCUMENT
 NO.